



Генеральная Ассамблея

Distr. .
GENERAL

A/44/819
1 December 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 70 повестки дня

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Димитрис ПЛАТИС (Греция)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике", был включен в предварительную повестку дня сорок четвертой сессии в соответствии с резолюциями 43/83 А и В Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1988 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 22 сентября 1989 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Первому комитету.
3. Первый комитет рассмотрел данный пункт на своих 42-46-м заседаниях 20-22 ноября 1989 года (А/С.1/44/PV.42-46).
4. В связи с рассмотрением пункта 70 Первому комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике (А/44/518);
 - б) доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике (А/44/586);
 - в) письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заявления по вопросу об Антарктике от имени представителей Антигуа и Барбуды, Бангладеш, Ганы, Замбии, Кении, Малайзии, Непала, Нигерии, Омана, Пакистана, Руанды, Судана, Уганды и Шри-Ланки (А/44/125);

d) письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 6 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст сообщения для печати председателя подготовительного совещания для пятнадцатого Консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося 9-13 мая 1989 года в Париже (A/44/383);

e) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 19 июля 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее итоговые документы Совещания Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшегося в Хараре 17-19 мая 1989 года (A/44/409-S/20743 и Corr.1 и 2);

f) письмо Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее итоговые документы девятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года (A/44/551-S/20870);

g) письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 26 октября 1989 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст коммюнике, принятого на Совещании глав правительств стран - членов Содружества 24 октября 1989 года (A/44/689-S/20921).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/44/L.68

5. 17 ноября Лесото от имени членов группы африканских государств представило проект резолюции, озаглавленный "Вопрос об Антарктике" (A/C.1/44/L.68). Он был внесен на рассмотрение представителем Лесото на 43-м заседании, состоявшемся 21 ноября.

6. На 46-м заседании, состоявшемся 22 ноября, Комитет принял проект резолюции A/C.1/44/L.68 путем поименного голосования 94 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 9, проект резолюции A). Голоса распределились следующим образом 1/:

1/ Делегации следующих 34 стран заявили, что они не будут участвовать в голосовании: Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Израиль, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Япония.

Впоследствии делегации Колумбии, Никарагуа и Демократического Йемена указали, что они собирались голосовать за данный проект резолюции.

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Кампучия, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Ботсвана, Ирландия, Люксембург, Малави, Маврикий, Португалия.

В. Проект резолюции A/C.1/44/L.69

7. 20 ноября Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Камерун, Кения, Конго, Кувейт, Лесото, Малайзия, Мали, Мексика, Непал, Нигерия, Оман, Пакистан, Руанда, Судан, Уганда и Шри-Ланка представили проект резолюции, озаглавленный "Вопрос об Антарктике" (A/C.1/44/L.69), к числу авторов которого позднее присоединились Иран (Исламская Республика) и Объединенная Республика Танзания. Данный проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Малайзии на 46-м заседании, состоявшемся 22 ноября.

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/44/L.69 путем поименного голосования 85 голосами при 7 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 9, проект резолюции В). Голоса распределились следующим образом 2/:

2/ Делегации следующих 42 стран заявили, что они не будут участвовать в голосовании: Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Израиль, Индия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Япония.

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Кампучия, Египет, Заир, Замбия, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Ирландия, Китай, Люксембург, Малави, Португалия, Турция, Фиджи.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

9. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие резолюции:

Вопрос об Антарктике

А

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою предыдущую резолюцию 43/83 В от 7 декабря 1988 года,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

с сожалением отмечая, что расистский режим апартеида Южной Африки, участие которого в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приостановлено, продолжает принимать участие в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике,

ссылаясь на резолюцию по Антарктике, принятую Советом министров Организации африканского единства на его пятидесятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 17-22 июля 1989 года 3/,

/...

ссылаясь также на соответствующие пункты итоговых документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 4/,

напоминая далее о том, что положения Договора об Антарктике 5/ направлены на содействие целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что проводимая расистским режимом меньшинства Южной Африки политика апартеида, которая была осуждена во всем мире, представляет собой угрозу региональному и международному миру и безопасности,

1. с беспокойством отмечает продолжающееся участие режима апартеида Южной Африки в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике;

2. вновь призывает консультативные стороны Договора об Антарктике принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить расистский режим апартеида Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон;

3. предлагает государствам - участникам Договора об Антарктике информировать Генерального секретаря о действиях, предпринятых в отношении положений настоящей резолюции;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

В

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 А и В от 16 декабря 1985 года, 41/88 А и В от 4 декабря 1986 года, 42/46 А и В от 30 ноября 1987 года и 43/83 А и В от 7 декабря 1988 года,

3/ См. А/44/603, приложение I.

4/ См. А/44/551-S/20870, приложение.

5/ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

ссылаясь также на соответствующие пункты Политической декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года 6/, и на резолюцию по Антарктике, принятую Советом министров Организации африканского единства на его сорок второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 10-17 июля 1985 года 7/, а также на соответствующие пункты решения Совета министров Лиги арабских государств, заседание которого состоялось в Тунисе 17 и 18 сентября 1986 года и на резолюцию 25/5-P(IS), принятую на пятой Конференции глав государств и правительств Организации Исламская конференция, состоявшейся в Эль-Кувейте 26-29 января 1987 года 8/, на соответствующие пункты итоговых документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 9/, и на коммюнике, опубликованное главами правительств стран - членов Содружества в Куала-Лумпуре 24 октября 1989 года 10/,

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся на ее тридцать восьмой и последующих сессиях,

приветствуя растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом,

будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций призвана стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 А, 42/46 В и 43/83 А Генеральной Ассамблеи,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества с точки зрения, в частности, международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

6/ А/41/697-S/18392, приложение, раздел I, пункты 198-202.

7/ А/40/666, приложение II, резолюция CM/Res.988 (XLII).

8/ См. А/42/178-S/18753, приложение II.

9/ См. А/44/551-S/20870, приложение.

10/ См. А/44/689-S/20921, приложение.

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

вновь подтверждая, что управление и использование Антарктики должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

подтверждая необходимость обеспечить в интересах всего человечества всеобъемлющую экологическую защиту и сохранение антарктической окружающей среды и зависимых от нее и связанных с ней экосистем на основе переговоров при полном участии всех членом международного сообщества,

сознавая опасность экологического ущерба, который могут нанести антарктической и глобальной окружающей среде и экосистемам разведка и разработка полезных ископаемых в Антарктике и в прилегающих к ней районах,

будучи убеждена в необходимости предотвращения или сведения к минимуму любого воздействия человеческой деятельности, связанной с большим числом научных станций и экспедиций, в Антарктике на ее окружающую среду и зависимые от нее и связанные с ней экосистемы,

принимая во внимание все аспекты, относящиеся ко всем областям, охватываемым системой Договора об Антарктике,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря по вопросу об Антарктике 11/,

1. выражает свое сожаление в связи с тем, что, несмотря на ее многочисленные резолюции, в которых она призвала консультативные стороны Договора об Антарктике приглашать Генерального секретаря или его представителя на их совещания, включая их консультативные совещания, Генеральный секретарь не был приглашен на подготовительное совещание сторон Договора об Антарктике и на XV консультативное совещание, состоявшееся в Париже 9-13 мая и 9-20 октября 1989 года, соответственно;

2. вновь призывает консультативные стороны Договора об Антарктике приглашать Генерального секретаря или его представителя на все совещания сторон Договора, включая их консультативные совещания;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу со своими оценками;

4. выражает свою уверенность в том, что ввиду значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, любой режим, который предстоит установить для охраны и сохранения

антарктической окружающей среды и зависимых от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества и с тем, чтобы добиться всеобщей приемлемости, необходимой для его полного соблюдения и обеспечения выполнения, должен обсуждаться на переговорах с полным участием всех членов международного сообщества;

5. настоятельно призывает всех членов международного сообщества поддерживать все усилия по запрещению разведки и разработки полезных ископаемых в Антарктике и в прилегающих к ней районах и обеспечивать, чтобы все виды деятельности проводились исключительно в целях мирного научного исследования и чтобы все такие виды деятельности гарантировали поддержание международного мира и безопасности в Антарктике и охрану ее окружающей среды и осуществлялись на благо всего человечества;

6. выражает свою убежденность в том, что объявление на основе переговоров с полным участием всех членов международного сообщества Антарктики природным заповедником или всемирным парком обеспечит охрану и сохранение ее окружающей среды и зависимых от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества;

7. выражает свою убежденность также в том, что ввиду большого числа научных станций и экспедиций международные научные исследования должны развиваться на основе создания международных станций, призванных осуществлять научные исследования глобальной важности, регулируемые жесткими экологическими гарантиями, с тем чтобы предотвратить или свести к минимуму любое неблагоприятное воздействие человеческой деятельности на окружающую среду Антарктики и зависимые от нее и связанные с ней экосистемы;

8. настоятельно призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся Антарктики;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".
